Svet
Evropske unije

Bruselj, 12. januar 2016
(OR. en)

14454/1/15
REV 1

LIMITE

PV/CONS 66
EDUC 312
JEUN 114
CULT 87
AUDIO 33
SPORT 69

PUBLIC

OSNUTEK ZAPISNIKA[1]

Zadeva:	**3428.** zasedanje Sveta Evropske unije **(IZOBRAŽEVANJE, MLADINA, KULTURA IN ŠPORT)** 23. in 24. novembra 2015 v Bruslju

[1] Informacije o zakonodajnih posvetovanjih Sveta, drugih za javnost odprtih posvetovanjih Sveta in javnih razpravah so v Dodatku 1 k temu zapisniku.

VSEBINA

Stran

1. Sprejetje začasnega dnevnega reda 4

ZAKONODAJNA POSVETOVANJA

2. Odobritev seznama točk pod „A“ 4

NEZAKONODAJNE DEJAVNOSTI

3. Odobritev seznama točk pod „A“ 4

MLADINA

4. Osnutek skupnega poročila Sveta in Komisije za leto 2015 o izvajanju prenovljenega okvira za evropsko sodelovanje na področju mladine (2010–2018) 4

5. Osnutek resolucije Sveta in predstavnikov vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, o delovnem načrtu Evropske unije za mladino za obdobje 2016–2018 5

6. Politična participacija mladih 5
   (a) Osnutek resolucije Sveta o spodbujanju politične participacije mladih v demokratičnem življenju v Evropi
   (b) Skupna končna priporočila o krepitvi vloge mladih pri politični participaciji v demokratičnem življenju v Evropi (konferenca EU o mladih (Luxembourg, 21.-24. september 2015))

7. Vloga mladinske politike in mladinskega dela v okviru migracij – podpiranje medkulturne ozaveščenosti in vključevanje migrantov 6

IZOBRAŽEVANJE

8. Osnutek skupnega poročila Sveta in Komisije za leto 2015 o izvajanju strateškega okvira za evropsko sodelovanje v izobraževanju in usposabljanju (ET 2020) – Nove prednostne naloge za evropsko sodelovanje v izobraževanju in usposabljanju 6

9. Osnutek sklepov Sveta o zmanjšanju osipa in spodbujanju šolskega uspeha 6

10. Izobraževanje in migracije: Strategije vključevanja pred kratkim prispelih migrantov in ljudi s priseljenskim ozadjem 7

11. Razno 7

KULTURA/AVDIOVIZUALNO PODROČJE

12. Osnutek sklepov Sveta o kulturi v zunanjih odnosih EU s poudarkom na kulturi v razvojnem sodelovanju 8

13. Osnutek sklepov Sveta in predstavnikov vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, o spremembi delovnega načrta za področje kulture (2015–2018), kar zadeva prednostno nalogo o medkulturnem dialogu 8

14. Skupno ukrepanje proti uničevanju kulturne dediščine in nezakonitem trgovanju z njo na konfliktnih območjih 8

ŠPORT

15. Osnutek sklepov Sveta in predstavnikov vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, o pregledu Resolucije iz leta 2011 o zastopanju držav članic EU v odboru Svetovne protidopinške agencije (WADA) ter usklajevanju stališč EU in njenih držav članic pred srečanji WADA 9

16. Osnutek sklepov Sveta o spodbujanju motoričnih spretnosti otrok ter telesnih in športnih dejavnosti za otroke 9

17. Izobraževalni potencial športa: pomoč prikrajšanim mladim, da najdejo svoje mesto v družbi 10

18. Razno 10

*

* *

1. **Sprejetje začasnega dnevnega reda**
14009/15 OJ CONS 65 EDUC 295 JEUN 106 CULT 80 AUDIO 30 SPORT 60

Svet je sprejel navedeni dnevni red in pod „*Razno*“ dodal naslednjo točko: „Skupna izjava ministrov Evropske unije za kulturo, komisarja za izobraževanje, kulturo, mlade in šport ter predsednika Odbora Evropskega parlamenta za kulturo in izobraževanje – poročanje predsedstva“ (točka 18(aa)).

ZAKONODAJNA POSVETOVANJA
(javno posvetovanje v skladu s členom 16(8) Pogodbe o Evropski uniji)

2. **Odobritev seznama točk pod „A“**
14107/15 PTS A 88

Svet je sprejel seznam točk pod „A“ iz dok. 14107/15.

Dokumenta pod to točko se pravilno glasita:

13952/15 CODEC 1498 TELECOM 209 COMPET 504
+ ADD 1 REV 1
PE-CONS 52/15 TELECOM 178 COMPET 421 CODEC 1243

Podrobnosti o sprejetju teh točk so v dodatku.

NEZAKONODAJNE DEJAVNOSTI

3. **Odobritev seznama točk pod „A“**
14108/15 PTS A 89

Svet je sprejel seznam točk pod „A“ iz dok. 14108/15.

Podatki o dokumentih iz točke 4 se pravilno glasijo:

Točka 4: 13792/15 TRANS 354 MAR 137
13527/15 TRANS 349 MAR 134
+ REV 1 (lt)

4. Osnutek skupnega poročila Sveta in Komisije za leto 2015 o izvajanju prenovljenega okvira za evropsko sodelovanje na področju mladine (2010–2018)

– Sprejetje
13635/15 JEUN 97 EDUC 286 SOC 634 EMPL 417 CULT 74 SAN 357

Svet je sprejel skupno poročilo iz dok. 14437/2/15 REV 2 in sklenil, da se objavi v Uradnem listu.

5. Osnutek resolucije Sveta in predstavnikov vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, o delovnem načrtu Evropske unije za mladino za obdobje 2016–2018

– sprejetje
13631/15 JEUN 96 EDUC 285 SOC 633 EMPL 416 CULT 73 SAN 356

Svet je sprejel resolucijo iz dok. 14434/15 in sklenil, da se objavi v Uradnem listu.

Svet se je seznanil s prispevki delegacij AT in BE.

6. Politična participacija mladih

(a) Osnutek resolucije Sveta o spodbujanju politične participacije mladih v demokratičnem življenju v Evropi

– sprejetje
13850/15 JEUN 102 EDUC 291 SOC 646 EMPL 424

Svet je sprejel resolucijo iz dok. 14435/2/15 REV 2 in sklenil, da se objavi v Uradnem listu.

Svet se je seznanil s prispevkom delegacije FI.

(b) Skupna končna priporočila o krepitvi vloge mladih pri politični participaciji v demokratičnem življenju v Evropi (konferenca EU o mladih (Luxembourg, 21.-24. september 2015))

– predstavitev s strani predsedstva
12651/15 JEUN 78

Svet se je seznanil s poročilom predsedstva iz dok. 12651/15.

7. Vloga mladinske politike in mladinskega dela v okviru migracij – podpiranje medkulturne ozaveščenosti in vključevanje migrantov

– orientacijska razprava

(Javna razprava v skladu s členom 8(2) Poslovnika Sveta [na predlog predsedstva].)

13640/15 JEUN 98 EDUC 287 CULT 75 SPORT 53 SOC 635 MIGR 59
+ ADD 1

V Svetu je potekala orientacijska razprava o navedenem vprašanju na podlagi dokumenta za razpravo, ki ga je pripravilo predsedstvo (dok. 13640/15 + ADD 1).

Ministri so med drugim poudarili potrebo po poglobitvi čezmejnega sodelovanja, zlasti na področjih mladine, izobraževanja, športa, kulture, zaposlovanja in socialnih zadev, in promociji evropskih vrednot, da bi preprečili širitev strahu in povečali strpnost. Izpostavljena je bila vloga mladinskega dela v procesu vključevanja na lokalni ravni, pri čemer naj bi delovni načrt EU za mladino pomagal olajšati izmenjavo najboljših praks na tem področju med državami članicami.

IZOBRAŽEVANJE

8. Osnutek skupnega poročila Sveta in Komisije za leto 2015 o izvajanju strateškega okvira za evropsko sodelovanje v izobraževanju in usposabljanju (ET 2020) – Nove prednostne naloge za evropsko sodelovanje v izobraževanju in usposabljanju

– sprejetje

13858/15 EDUC 292 JEUN 103 SOC 647 EMPL 425 RECH 267 MI 702

Svet je sprejel skupno poročilo iz dok. 14440/15 in sklenil, da se objavi v Uradnem listu.

9. Osnutek sklepov Sveta o zmanjšanju osipa in spodbujanju šolskega uspeha

– sprejetje

13860/15 EDUC 293 SOC 648 EMPL 462 JEUN 104
+ COR 1 (lt)

Svet je sprejel sklepe iz dok. 14441/15 in sklenil, da se objavijo v Uradnem listu.

10. Izobraževanje in migracije: Strategije vključevanja pred kratkim prispelih migrantov in ljudi s priseljenskim ozadjem

– orientacijska razprava
(javna razprava v skladu s členom 8(2) Poslovnika Sveta [na predlog predsedstva])
13449/15 EDUC 282 JEUN 93 CULT 66 SPORT 51 SOC 617 MIGR 58 RELEX 854

V Svetu je potekala orientacijska razprava o navedenem vprašanju na podlagi dokumenta za razpravo, ki ga je pripravilo predsedstvo (dok. 13449/15).

Med vprašanji, ki so jih ministri izpostavili, so bili pomembnost učenja jezikov, sistematična promocija evropskih vrednot, hiter pregled in potrjevanje predhodnih kvalifikacij ter ustrezno usposabljanje učiteljev, ki se bodo ukvarjali s tem novim izzivom.

11. Razno

Izobraževanje

(a) Evropsko spremljanje izvajanja „Pariške izjave o spodbujanju državljanstva in skupnih vrednot svobode, strpnosti in nediskriminacije z izobraževanjem“ (z dne 17. marca 2015): poročilo o napredku in perspektive

– poročanje francoske delegacije
13673/15 EDUC 289 JEUN 100 SOC 636 CULT 79 COTER 139

Svet se je seznanil s poročilom francoske delegacije.

Komisija se je zavezala, da bo izkoristila vso možno pravno prožnost za takšno preusmeritev programov in instrumentov EU na področjih izobraževanja, mladine, kultura in športa, da bi povečala poudarek na vključevanju migrantov/beguncev in ukrepih proti radikalizaciji.

o
o o

(b) Delovni program prihodnjega predsedstva

– poročanje nizozemske delegacije

Svet se je seznanil s poročilom nizozemske delegacije o delovnem programu prihodnjega predsedstva za posamezne sektorje.

NEZAKONODAJNE DEJAVNOSTI

KULTURA/AVDIOVIZUALNO PODROČJE

12. Osnutek sklepov Sveta o kulturi v zunanjih odnosih EU s poudarkom na kulturi v razvojnem sodelovanju

– sprejetje
13645/15 CULT 76 RELEX 871 DEGEN 215 REV 1
+ COR 1 (sk)

Svet je sprejel sklepe iz dok. 14443/15 in sklenil, da se objavijo v Uradnem listu.

13. Osnutek sklepov Sveta in predstavnikov vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, o spremembi delovnega načrta za področje kulture (2015–2018), kar zadeva prednostno nalogo o medkulturnem dialogu

– sprejetje
13646/15 CULT 77 RELEX 872 MIGR 61 REV 1

Svet je sprejel sklepe iz dok. 14444/15 in sklenil, da se objavijo v Uradnem listu.

Svet se je seznanil s prispevki delegacij SE, DE, DK, SI, CZ in PT ter Komisije.

14. Skupno ukrepanje proti uničevanju kulturne dediščine in nezakonitem trgovanju z njo na konfliktnih območjih

– orientacijska razprava
(javna razprava v skladu s členom 8(2) Poslovnika Sveta [na predlog predsedstva])
13647/15 CULT 78 RELEX 873 UD 213 REV 2

V Svetu je potekala orientacijska razprava o navedenem vprašanju na podlagi dokumenta za razpravo, ki ga je pripravilo predsedstvo (dok. 13647/2/15 REV 2).

Ministri so obsodili uničevanje kulturne dediščine v Siriji, Iraku in drugih konfliktnih območjih ter izpostavili povezavo med nezakonitim trgovanjem s predmeti kulturne dediščine in financiranjem terorističnih dejavnosti organizacije ISIL/Daiš.

Našteto je bilo več političnih možnosti, vključno s sprejetjem uredbe EU o uvozu kulturnih dobrin iz tretjih držav, boljšim sodelovanjem z Unescom, boljšim usposabljanjem carinskih uradnikov, ustreznim vračanjem blaga, s katerim se je trgovalo nezakonito po konfliktu, uporabo digitalizacije za pomoč pri restavriranju in vračanju kulturnih dobrin, možno vlogo Europeane ter možno razglasitvijo leta 2018 za evropsko leto kulturne dediščine.

ŠPORT

15. Osnutek sklepov Sveta in predstavnikov vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, o pregledu Resolucije iz leta 2011 o zastopanju držav članic EU v odboru Svetovne protidopinške agencije (WADA) ter usklajevanju stališč EU in njenih držav članic pred srečanji WADA

– sprejetje
13103/15 SPORT 40 DOPAGE 7 SAN 337 JAI 764

Svet je sprejel sklepe iz dok. 14445/15 in sklenil, da se objavijo v Uradnem listu.

16. Osnutek sklepov Sveta o spodbujanju motoričnih spretnosti otrok ter telesnih in športnih dejavnosti za otroke

– sprejetje
13431/15 SPORT 48 EDUC 279 JEUN 91 SAN 353

Svet je sprejel navedene sklepe iz dok. 14447/15 in sklenil, da se objavijo v Uradnem listu.

17. Izobraževalni potencial športa: pomoč prikrajšanim mladim, da najdejo svoje mesto v družbi

– orientacijska razprava
(javna razprava v skladu s členom 8(2) Poslovnika Sveta [na predlog predsedstva])
13440/15 SPORT 49 EDUC 280 JEUN 92 CULT 65 SOC 615 EMPL 405 MIGR 57
+ ADD 1

V Svetu je potekala orientacijska razprava o navedenem vprašanju na podlagi dokumenta za razpravo, ki ga je pripravilo predsedstvo (dok. 13440/15 + ADD 1), nato pa sta dva zunanja govornika, in sicer predsednik protidopinške agencije Združenih držav in predsednik Odbora za izobraževanje Svetovne protidopinške agencije Edwin Moses ter predstavnik prve angleške nogometne lige Mathieu Moreuil, predstavila perspektive. V razpravi je bilo doseženo precejšnje soglasje glede potrebe po partnerstvih, po vrednotenju tistega, kar deluje in kaj ne, in s tem povezanih dokazih ter po lokalnem sodelovanju z ljudmi na terenu.

18. Razno

Avdiovizualno področje/Kultura

(a) Program REFIT v zvezi z direktivo o avdiovizualnih medijskih storitvah – stanje
– poročanje Komisije
14103/15 AUDIO 31 MI 723 DIGIT 92

Svet se je seznanil s poročilom Komisije ter s prispevki delegacij FR, LT, DE, EE, AT, PL in LV.

(aa) Skupna izjava ministrov Evropske unije za kulturo, komisarja za izobraževanje, kulturo, mlade in šport ter predsednika Odbora Evropskega parlamenta za kulturo in izobraževanje
– poročanje predsedstva

Svet se je seznanil s poročilom predsedstva kot tudi s prispevki delegacij FR in DE ter Komisije.

Šport

(b) Predlog sklepa Sveta o podpisu, v imenu Evropske unije, Konvencije Sveta Evrope o prirejanju rezultatov športnih tekmovanj v zvezi z zadevami, ki se ne nanašajo na opredelitev kaznivih dejanj
ter
Predlog sklepa Sveta o podpisu, v imenu Evropske unije, Konvencije Sveta Evrope o prirejanju rezultatov športnih tekmovanj v zvezi z zadevami, ki se nanašajo na opredelitev kaznivih dejanj
– poročanje predsedstva o trenutnem stanju

Svet se je seznanil s poročilom predsedstva.

(c) Zasedanje Svetovne protidopinške agencije (WADA) (Colorado Springs, 17. in 18. november 2015)
– poročanje predstavnikov držav članic EU (BE/LU/MT) v agenciji WADA

Svet se je seznanil s poročilom predstavnikov držav članic EU.

(d) Neformalno zasedanje ministrov za šport (Luxembourg, 6. in 7. julij 2015)
– poročanje predsedstva

Svet se je seznanil s poročilom predsedstva in prispevkom delegacije FR.

(e) Evropski teden športa – smernice za leto 2016
– poročanje Komisije
14249/15 SPORT 62 EDUC 299 SAN 384

Svet se je seznanil s poročilom Komisije.

o
o o

(f) Delovni program prihodnjega predsedstva
– poročanje nizozemske delegacije

Svet se je seznanil s poročilom nizozemske delegacije o delovnem programu prihodnjega predsedstva za posamezne sektorje.